ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 24.06.1998
COM(1998) 387 τελικό

ΠΡΟΤΑΣΗ

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τις απαιτήσεις προσάρτησης για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (ΤΕ) (εξαιρουμένων ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις), στον οποίο η διευθυνσιολογία δικτύου -εάν παρέχεται- εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF).

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Επιτροπή υποβάλει με το παρόν έγγραφο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις προσάρτησης για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (ΤΕ) (εξαιρουμένου ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις), στον οποίο η διευθυνσιολογία δικτύου -εάν παρέχεται- εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF).

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

α) Το πλαίσιο

Οι διαποδιαμορφωτές (modem) και οι αυτόματοι τηλεφωνητές αποτελούν σημαντική και αυξανόμενη αγορά. Η έγκριση των συσκευών αυτών γίνεται, επί του παρόντος, σε κάθε κράτος μέλος βάσει εθνικών κανονισμών, γεγονός που συνεπάγεται σημαντικές δαπάνες και χρονικές καθυστερήσεις για τον κατασκευαστή έως τη διάθεση των προϊόντων του στην αγορά. Εξαιτίας του κατακερματισμού στο καθεστώς εγκρίσεων, σημαντικό ποσοστό των πωλήσεων αποδιαμορφωτών αποτελείται από προϊόντα "γκρίζας" αγοράς, που δεν έχουν έγκριση, ωστόσο, λειτουργούν, και τα οποία προέρχονται κυρίως από τη Βόρεια Αμερική και την Άπω Ανατολή και πωλούνται π.χ. μέσω ταχυδρομικής εντολής. Οι ευρωπαίοι κατασκευαστές διαθέτουν κατά κανόνα έγκριση για τα προϊόντα τους.

Η εφαρμογή της οδηγίας 98/13/ΕΚ για τον εν λόγω τύπο εξοπλισμού θα εξασφαλίσει ενιαία διαδικασία έγκρισης τύπου στην Κοινότητα. Η εν λόγω οδηγία προβλέπει την ελεύθερη κυκλοφορία και θέση σε λειτουργία εξοπλισμού που συμμορφούται προς τους κοινούς τεχνικούς κανονισμούς (CTR). Οι εν λόγω CTR αναφέρονται σε ευρωπαϊκά πρότυπα που εκπονούνται κατόπιν εντολής της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI). Η Επιτροπή, προτού απευθύνει εντολή προς το ETSI για την κατάρτιση των εν λόγω προτύπων, εγκρίνει δήλωση ως προς το πεδίο εφαρμογής, έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη. Η έγκριση ενός CTR θα έχει ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση των δαπανών έγκρισης, ιδίως για τους ευρωπαίους κατασκευαστές, ενώ αναμένεται ότι θα εξουδετερώσει την γκρίζα αγορά. Ο CTR θα οδηγήσει επίσης σύντομα σε ενιαίο τύπο διαδικασίας έγκρισης για τις συνήθεις τηλεφωνικές συσκευές.

β) Ιστορικό

Στις 30 Ιουνίου 1994, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 6, παρ. 2, της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ και έπειτα από διαβούλευση της κανονιστικής επιτροπής (επιτροπή εγκρίσεων τερματικού εξοπλισμού, ACTE), διαπίστωσε ότι απαιτείται κοινός τεχνικός κανονισμός (CTR) για εξοπλισμό που μπορεί να συνδεθεί με όλα τα τηλεφωνικά δίκτυα της Κοινότητας, ο οποίος ωστόσο δεν προορίζεται για εκτέλεση συνήθων κλήσεων φωνητικής τηλεφωνίας. Η σχετική δήλωση ως προς το πεδίο εφαρμογής, που είχε τροποποιηθεί από την ACTE στις 16 Φεβρουαρίου 1995, διαβιβάστηκε στο ETSI (παράρτημα 1), όπου άρχισε η ανάπτυξη αντίστοιχου εναρμονισμένου προτύπου (αναφερόμενο από

το ETSI ως τεχνική βάση για κανονισμό (Technical Basis for a Regulation) αριθ. 21 ή TBR 21), με το οποίο υλοποιούνται οι βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4, σημεία γ) έως στ), της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ.

Στην περίπτωση της TBR 21, οι εργασίες στο ETSI άρχισαν τον Ιούλιο του 1994, με τον προσδιορισμό πλαισίου εργασίας. Ο TBR εγκρίθηκε τελικά τον Δεκέμβριο του 1997, και δημοσιεύτηκε τον Φεβρουάριο του 1998.

Τον Ιούνιο του 1996 η TBR υποβλήθηκε για πρώτη φορά προς ψήφιση στους εθνικούς οργανισμούς προτύπων, ώστε να εγκριθεί ως ευρωπαϊκό πρότυπο. Πέντε κράτη μέλη που διέθεταν μειοψηφία εμπλοκής, καταψήφισαν την έγκριση της TBR 21 από το ETSI. Στη συνέχει απαιτήθηκε το χρονικό διάστημα από τον Αύγουστο του 1996, όταν γνωστοποιήθηκε το αποτέλεσμα της πρώτης ψηφοφορίας, έως τον Οκτώβριο του 1997 ώστε να συμφωνηθεί η υποβολή της TBR 21 σε δεύτερη ψηφοφορία.

Καθώς επρόκειτο για ιδιαίτερα ευαίσθητο ζήτημα και καθώς θα έπρεπε να αποφευχθεί άκαρπη δεύτερη ψηφοφορία, η Επιτροπή αφού συζήτησε με την ACTE συνέταξε έγγραφο κατευθύνσεων πολιτικής ('Η πορεία προς τα εμπρός'). Το έγγραφο αυτό εγκρίθηκε από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών σε συνεδρίαση της ACTE που συγκλήθηκε επί τούτου στις 16 Σεπτεμβρίου 1997.

Στη συνέχεια η TBR 21 εγκρίθηκε με νέο πρόλογο από το ETSI τον Δεκέμβριο του 1997 και δημοσιεύτηκε το Φεβρουάριο του 1998.

Αποσκοπώντας στο να καταστήσει υποχρεωτικό το εναρμονισμένο πρότυπο, μέσω κοινού τεχνικού κανονισμού, η Επιτροπή συγκάλεσε μια ακόμη ειδική συνεδρίαση της ACTE, στις 10 Φεβρουαρίου 1998, όπου παρουσίασε σχέδιο απόφασης της Επιτροπής. Στο κείμενο της Επιτροπής έγιναν ορισμένες αλλαγές ώστε να ικανοποιηθούν οι απομένουσες ανησυχίες ορισμένων κρατών μελών. Κατά τη συνεδρίαση η Πορτογαλία διατύπωσε επιφύλαξη επί του εν λόγω σχεδίου.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή ζήτησε επίσημα τη γνώμη της ACTE με γραπτή διαδικασία. Μολονότι κανένα κράτος μέλος δεν διατύπωσε απορριπτική γνώμη, δεν υπήρξε στο πλαίσιο της ACTE ειδική πλειοψηφία προς υποστήριξη του μέτρου, δεδομένου ότι 4 κράτη μέλη (Βέλγιο, Γερμανία, Ισπανία και Πορτογαλία) απείχαν της ψηφοφορίας, ενώ η Ιταλία δεν διατύπωσε γνώμη (παράρτημα 2).

γ) Πρόταση

Καθώς η επιτροπή δεν διατύπωσε γνώμη, η Επιτροπή υποβάλει με το παρόν πρόταση προς το Συμβούλιο σχετικά με το μέτρο που πρέπει να ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγραφος 3, της οδηγίας 98/13/ΕΚ.

Δεδομένου ότι κανένα κράτος μέλος δεν διατύπωσε απορριπτική γνώμη σχετικά με το μέτρο, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει το μέτρο, το οποίο έχει ήδη συζητηθεί εν εκτάσει με τα κράτη μέλη κατά τη συνεδρίαση της 10ης Φεβρουαρίου 1998.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1
ΔΗΛΩΣΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ TBR

Απαιτήσεις προσάρτησης προς πανευρωπαϊκή έγκριση, για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (ΤΕ) (εξαιρουμένου ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις), στον οποίο η διευθυνσιολογία δικτύου -εάν παρέχεται- εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ TBR

Με την παρούσα τεχνική βάση για κανονισμό (TBR) καθορίζονται τα τεχνικά χαρακτηριστικά (ηλεκτρικές και μηχανικές απαιτήσεις διεπαφής και πρωτόκολλο ελέγχου πρόσβασης) βάσει των άρθρων 4 (δ) και 4 (στ) της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ που πρέπει να διαθέτει τερματικός εξοπλισμός (ΤΕ) ο οποίος:

α) προορίζεται για πανευρωπαϊκή έγκριση· και

β) επιτρέπει δισύρματη πρόσβαση σε γραμμή του αναλογικού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου μεταγωγής (PSTN) στο σημείο απόληξης του δικτύου (NTP)·

γ) αποκλείεται όμως ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 4, (ζ), της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ.

Στόχος της παρούσας TBR είναι να διασφαλιστεί ότι δεν θα προκύψει ζημία για το δημόσιο δίκτυο, καθώς επίσης και να διασφαλιστεί η διασυνεργασία μεταξύ δικτύου και τερματικού, ώστε οι κλήσεις να μπορούν να δρομολογούνται επιτυχώς μέσω του δικτύου, χωρίς ωστόσο εγγύηση της διατερματικής διαλειτουργικότητας. Στην εν λόγω TBR δεν περιλαμβάνονται απαιτήσεις βάσει του άρθρου 4, (ζ) της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ.

Με την παρούσα TBR καλύπτεται ΤΕ που είναι σε θέση να προβαίνει σε κλήσεις κυκλωματομεταγωγής χρησιμοποιώντας σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF) ή/και να δέχεται εισερχόμενες κλήσεις κυκλωματομεταγωγής. Άλλες μέθοδοι σηματοδοσίας (π.χ. σηματοδοσία αποσύνδεσης βρόχου), εφόσον παρέχονται στον τερματικό εξοπλισμό και επιδιώκεται η χρήση τους σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, πέραν από την παρούσα TBR υπάγονται, ως προς το χαρακτηριστικό αυτό, σε αντίστοιχους εθνικούς κανονισμούς. Επίσης, η σηματοδοσία για συμπληρωματικά χαρακτηριστικά (π.χ. καταχώριση επανάκλησης, λήψη μετρητικών παλμών χρέωσης από το δίκτυο) εάν αυτά παρέχονται στον τερματικό εξοπλισμό και επιδιώκεται η χρήση τους σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, υπάγονται στους αντίστοιχους εθνικούς κανονισμούς.

Για κάθε απαίτηση στην εν λόγω TBR δίδεται μια δοκιμή, συμπεριλαμβανομένων μεθόδων μέτρησης. Οι απαιτήσεις ισχύουν στη διεπαφή του ΤΕ που συνδέεται άμεσα (γαλβανικά) με το PSTN μέσω σημείου απόληξης του δικτύου. Ο ΤΕ δύναται, εάν απαιτηθεί, να ενεργοποιηθεί για την εκτέλεση της δοκιμής.

Στην εν λόγω TBR προσδιορίζονται οι διατάξεις σύνδεσης (βύσμα ή υποδοχή, κατά την επιλογή του προμηθευτή) που πρέπει να διαθέτει ο ΤΕ. Ενδέχεται να απαιτηθεί προσαρμογέας μεταξύ του τερματικού και του υφιστάμενου σημείου απόληξης του εθνικού δικτύου σε εκάστοτε χώρα. Ο εν λόγω προσαρμογέας δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας TBR.

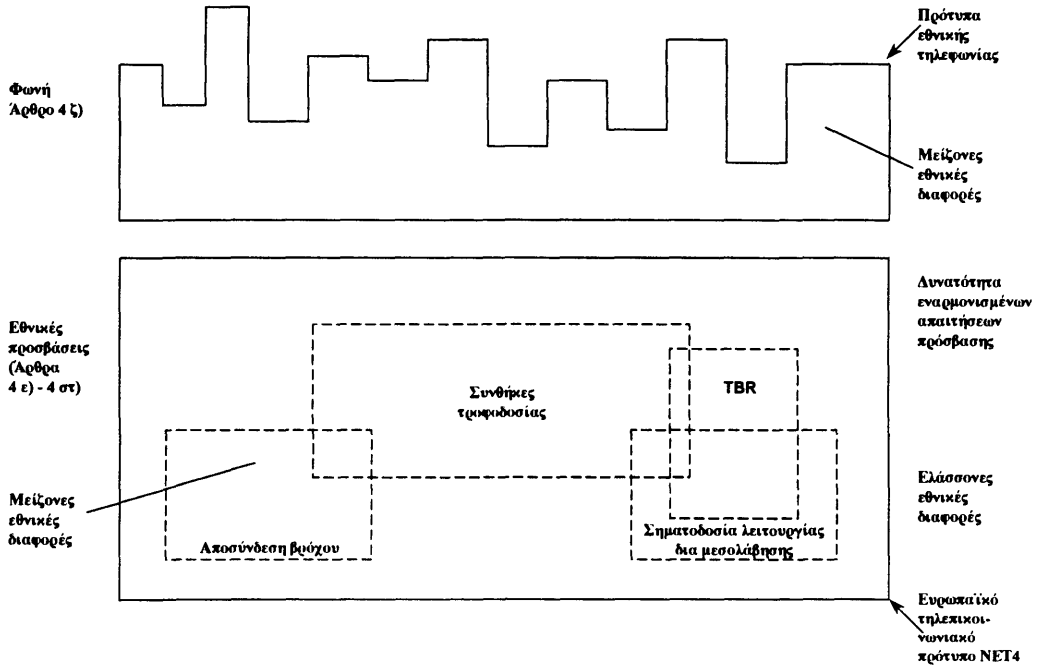
Σε περίπτωση που οι εξερχόμενες οι η εισερχόμενες μέσω του ΤΕ κλήσεις προκαλούνται ή κατά άλλο τρόπο ελέγχονται από εξοπλισμό εκτός του ΤΕ, πρέπει ο ΤΕ να παραμένει σε θέση να εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις των άρθρων 4 δ) και 4 στ) στη διεπαφή με το δημόσιο δίκτυο. Με την εν λόγω TBR απαιτείται από τον κατασκευαστή ή προμηθευτή του ΤΕ να δηλώνει υπό ποίες προϋποθέσεις η χρήση των εν λόγω εξωτερικών διατάξεων δεν επηρεάζεται η ανταπόκριση του ΤΕ στις βασικές απαιτήσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΠΟΨΙΝ ΤΟΥ ETSI:

1. ΓΕΝΙΚΑ

Η παρούσα TBR αποσκοπεί στην παροχή βασικής δέσμης κοινών απαιτήσεων που παρέχουν τη δυνατότητα σε μη φωνητικά τερματικά να συνδέονται, μέσω του σημείου απόληξης του δικτύου, με τα υφιστάμενα αναλογικά PSTN σε ευρωπαϊκή κλίμακα.

Υφίσταται βασική ομοιότητα στις εθνικές τεχνικές απαιτήσεις πρόσβασης για PSTN όσον αφορά την απαραίτητη διασυνεργασία για την πραγματοποίηση κλήσης προς ή από ένα τερματικό (μολονότι το δίκτυο ενδέχεται να προσφέρει επιπλέον και άλλες προηγμένες ευκολίες). Σειρά τερματικών εξοπλισμών (π.χ. διαποδιαμορφωτές, ομοιοτυπικά κ.λπ.) δεν υποστηρίζουν υπηρεσίες σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως η φωνητική τηλεφωνία, ενώ η έγκριση του εν λόγω εξοπλισμού θα πρέπει να είναι δυνατή όταν καλύπτονται οι βασικές απαιτήσεις πρόσβασης της παρούσας TBR.



Στο διάγραμμα παρουσιάζεται ως μια TBR για τερματικό με χαρακτηριστικά όπως χαμηλή απορροή και σηματοδοσία μέσης συχνότητας (MF) μπορεί να εξεύρει δυνατότητα εναρμονισμένων απαιτήσεων πρόσβασης αποφεύγοντας περιοχές με μείζονες εθνικές διαφορές. Η προσέγγιση αυτή σημαίνει ότι η εναρμόνιση μπορεί να υπάρξει εντός των υφισταμένων απαιτήσεων, χωρίς ανάγκη εναρμόνισης του περιεχομένου του NET 4 ή εθνικών τηλεφωνικών απαιτήσεων.

Η προσέγγιση αυτή δεν συνεπάγεται ότι το NET 4 είναι εσφαλμένο. Για κάθε χώρα, το NET 4 και οι εθνικές τηλεφωνικές απαιτήσεις θα παρέχουν τη δυνατότητα ευρύτερου φάσματος τερματικών από αυτά που επιτρέπει η TBR. Ως εναλλακτική λύση στην έγκριση βάσει της TBR μπορεί ο τερματικός εξοπλισμός να συνεχίσει να εγκρίνεται, σε εθνική βάση, ως προς τις εθνικές αυτές βασικές απαιτήσεις. Πάντως, η έγκριση βάσει της TBR θα παρέχει τη δυνατότητα σύνδεσης, πιθανώς μέσω κατάλληλου προσαρμογέα, σε πανευρωπαϊκή βάση, επειδή οι απαιτήσεις στην TBR είναι αυτές που έχουν βασική σημασία για πανευρωπαϊκή έγκριση.

2. *ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ*

Η υλική μορφή των συνδέσμων διαφέρει μεταξύ των χωρών. Πιστεύεται ότι η δυσχέρεια αυτή μπορεί να επιλυθεί με τον προσδιορισμό καθορισμένου συνδέσμου (βύσματος ή υποδοχής, κατά την επιλογή του προμηθευτή) ως μέρος των απαιτήσεων της TBR που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με κατάλληλο προσαρμογέα μεταξύ του τερματικού εξοπλισμού και του υφιστάμενου σημείου απόληξης του εθνικού δικτύου σε μεμονωμένες χώρες, εάν τούτο απαιτηθεί. Προτείνεται ο τύπος συνδέσμου RJ 11/12, εξ αιτίας της καταλληλότητάς του για αναλογικές διεπαφές, καθώς και επειδή χρησιμοποιείται ήδη σε σειρά ευρωπαϊκών χωρών, το ETSI ενδέχεται όμως να εξετάσει εναλλακτικές λύσεις.

Το προτέρημα που παρέχει ο εναρμονισμένος σύνδεσμος είναι ότι περιορίζει τους απαιτούμενους τύπους προσαρμογέων σε κάθε χώρα. Ο προσαρμογέας θα πρέπει να είναι μια καθαρά μηχανική διάταξη, με βύσμα ή υποδοχή στο ένα άκρο και εθνικού τύπου βύσμα στο άλλο. Σε ορισμένες χώρες ενδέχεται, ωστόσο, να απαιτηθούν πλέον σύνθετες ρυθμίσεις, λόγω χάριν εάν πρέπει να φιλτραριστούν μετρητικοί παλμοί χρέωσης κλήσεων για την αποφυγή παρενοχλήσεων στη φωνητική ζώνη. Οι ρυθμίσεις αυτές ενδέχεται να εκτελούνται μέσω ειδικών προσαρμογέων ή μέσω εξωτερικών συστατικών μερών (δηλ. που δεν αποτελούν μέρος του εξεταζόμενου στην παρούσα TBR τερματικού εξοπλισμού ή μέρος του απλού υλικού προσαρμογέα του).

3. *ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΛΗΣΗΣ*

Για την αποκατάσταση της κλήσης η παρούσα TBR εξετάζει ένα μόνο τύπο σηματοδοσίας, συγκεκριμένα τη σηματοδοσία DTMF. Το ETSI θα πρέπει να λάβει υπόψη ενδεχόμενες καθυστερήσεις των δικτύων στην παροχή τόνου επιλογής.

Αναγνωρίζεται ότι σε ορισμένα μέρη της Ευρώπης δεν θα είναι ακόμα δυνατή η προσφορά αυτού του είδους σηματοδοσίας σε κάθε σημείο απόληξης του δικτύου. Άλλοι μηχανισμοί σηματοδοσίας, όπως η σηματοδοσία αποσύνδεσης βρόχου, εάν παρέχονται στον τερματικό εξοπλισμό και δηλώνεται από τον προμηθευτή ότι προορίζονται για χρήση σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, θα πρέπει να τύχουν εθνικής έγκρισης όσον αφορά το χαρακτηριστικό αυτό, πλέον της παρούσας TBR. Τα τερματικά αυτά δύνανται να φέρουν ένα ή περισσότερα σήματα εθνικής έγκρισης,

πλέον της πλήρους σήμανσης CE[1]. Με την παρούσα TBR απαιτείται από τους προμηθευτές τερματικών με σηματοδοσία αποσύνδεσης βρόχου να δηλώνουν στις οδηγίες χρήσεως για τα τερματικά:

α) για ποιές χώρες προορίζεται η χρήση του χαρακτηριστικού της σηματοδοσίας αποσύνδεσης βρόχου,

και

β) ότι η χρήση του εν λόγω χαρακτηριστικού ενδέχεται να απαγορεύεται σε άλλες χώρες από τους εθνικούς κανονισμούς έγκρισης.

Εάν η σηματοδοσία για πρόσθετα χαρακτηριστικά (π.χ. καταχώριση επανάκλησης, λήψη μετρητικών παλμών χρέωσης από το δίκτυο) παρέχεται από τον τερματικό εξοπλισμό και εάν δηλώνεται από τον προμηθευτή ότι προορίζονται για χρήση σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, ενδέχεται να απαιτηθεί εθνική έγκριση ως προς το εν λόγω χαρακτηριστικό, πλέον της παρούσας TBR.

Όσον αφορά σηματοδοσία για έλεγχο καταστολής της ηχώς, εάν παρέχεται από τον τερματικό εξοπλισμό, η ACTE έχει διατυπώσει την άποψη ότι το τερματικό δεν θα πρέπει να υπάγεται σε κανονιστική ρύθμιση του εν λόγω χαρακτηριστικού.

4. ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΛΛΗΛΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ

Οι απαιτήσεις της παρούσας TBR ισχύουν για μεμονωμένο τερματικό εξοπλισμό ή σε κάθε θύρα δικτύου ενός τερματικού εξοπλισμού περισσότερων γραμμών, που δεν προορίζεται για υποστήριξη της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας, όπως συστήματα μεταγωγής δεδομένων ή διαποδιαμορφωτές περισσοτέρων γραμμών.

Κατά πόσον το PSTN θα παρέχει δυνατότητα σε άλλους τερματικούς εξοπλισμούς να συνδέονται με το σημείο απόληξης του δικτύου, πέρα από τερματικό εξοπλισμό που ανταποκρίνεται στην παρούσα TBR, αποτελεί εθνική υπόθεση.

Θα ήταν χρήσιμη η εκπόνηση από το ETSI, υπό μορφή τεχνικής έκθεσης (ETR) κοινής μεθοδολογίας για την περιγραφή σειρών και παραλλήλων συνδέσεων τερματικών. Θα μπορούσε να χρησιμεύσει για τον υπολογισμό μέτρου για την ικανότητα ενός τερματικού όσον αφορά παράλληλες λειτουργίες, λόγω χάριν μια μονάδα παράλληλης σύνδεσης (PCU). Στην τεχνική έκθεση (ETR) θα μπορούσαν επίσης να προσδιοριστούν οι παράγοντες που επηρεάζουν την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας όταν τερματικός εξοπλισμός που ανταποκρίνεται στην παρούσα TBR συνδέεται με σημείο απόληξης του δικτύου παράλληλα με τηλέφωνο (ή άλλον τερματικό εξοπλισμό που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας).

Η προσέγγιση αυτή θα παρείχε τη δυνατότητα στον προμηθευτή να δηλώνει, σε εθελοντική βάση, εάν ο τερματικός εξοπλισμός υπερβαίνει τις απαιτήσεις της TBR που ισχύουν για μεμονωμένο τερματικό εξοπλισμό. Στην περίπτωση αυτή θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί η μεθοδολογία της ETR για την παροχή κατευθύνσεων στους εθνικούς κανονιστικούς φορείς, τους κανονιστικούς φορείς των δικτύων και τους χρήστες, σχετικά με τα αποτελέσματα συγκεκριμένων διαρθρώσεων εν σειρά ή εν παραλλήλω, συμπεριλαμβανομένων διαρθρώσεων που υποστηρίζουν την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας.

---

[1] Οι πλήρεις τύποι σήμανσης CE παρουσιάζονται στο άρθρο 11, παρ.12, της οδηγίας 93/68/ΕΟΚ, η οποία τροποποιεί το παράρτημα VI της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ.

5. *ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ*

Η παρούσα TBR θα πρέπει να λάβει υπόψη τις σύγχρονες τεχνολογικές δυνατότητες, ώστε να μην υπάρχουν ειδικές τηλεπικοινωνιακές απαιτήσεις στο άρθρο 4 α), 4 β) και 4 γ) της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ που να εμπίπτουν στην εν λόγω TBR. Θα πρέπει να γίνεται αναφορά στις οδηγίες περί χαμηλής τάσης και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας όσον αφορά θέματα ασφάλειας και γενικότερα θέματα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.

6. *ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ*

Δεν έχει ακόμα καθοριστεί εάν οι αυτομάτως επαναλαμβανόμενες απόπειρες κλήσεων αποτελούν πηγή δυνητικής παρενόχλησης του PSTN υπό την έννοια του άρθρου 4 δ) της οδηγίας. Έως ότου επιλυθεί το θέμα από την ACTE, συνιστάται να οριστεί από το ETSI μια απλή παράμετρος για τον έλεγχο του χρονικού διαστήματος μεταξύ αυτομάτως πραγματοποιούμενων αποπειρών κλήσεως από τον τερματικό εξοπλισμό.

7. *ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ*

Καλείται το ETSI να συνεργαστεί με την επιτροπή εφαρμογής τεχνικών κανονισμών (TRAC) για ενδεχόμενη περαιτέρω επεξεργασία της παρούσας δήλωσης που αφορά το πεδίο εφαρμογής, η οποία θα κριθεί απαραίτητη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2
ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ACTE

Κράτη μέλη	Σταθμι-σμένο βάρος ψήφου	Ναι	Όχι	Αποχή	Απουσία	Αποτέλεσμα*
Βέλγιο	5			X		
Δανία	3	X				
Γερμανία	10			X		
Ελλάδα	5	X				
Ισπανία	8			X		
Γαλλία	10	X				
Ιρλανδία	3	X				
Ιταλία	10				X	
Λουξεμβούργο	2	X				
Κάτω Χώρες	5	X				
Αυστρία	4	X				
Πορτογαλία	5			X		
Φινλανδία	3	X				
Σουηδία	4	X				
Ηνωμένο Βασίλειο	10	X				
ΣΥΝΟΛΟ	**87**	**49***		**28**	**10**	

* Για ευνοϊκή γνώμη απαιτείται σύνολο ≥ 62

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της .... 199...
σχετικά με τις απαιτήσεις προσάρτησης για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (ΤΕ) (εξαιρουμένων ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις), στον οποίο η διευθυνσιολογία δικτύου -εάν παρέχεται- εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF).

(Κείμενο που αφορά τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

την οδηγία 98/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με τον τερματικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών, τον εξοπλισμό δορυφορικών επίγειων σταθμών, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση της συμμόρφωσης αυτών των εξοπλισμών[1], και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή έχει προσδιορίσει τον τύπο τερματικού εξοπλισμού για τον οποίο απαιτείται κοινός τεχνικός κανονισμός, καθώς και την σχετική δήλωση για το πεδίο εφαρμογής,

ότι πρέπει να θεσπιστούν τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, ή μέρη τους, με τα οποία υλοποιούνται οι βασικές απαιτήσεις που πρέπει να λάβουν μορφή κοινών τεχνικών κανονισμών,

ότι κατά τη διάρκεια του 20ου αιώνα σημειώθηκε συνεχής τεχνική εξέλιξη των εθνικών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων και ότι εξαιτίας του γεγονότος ότι οι εν λόγω εξελίξεις πραγματοποιήθηκαν αρχικώς ανεξάρτητα, θα παραμείνουν για ορισμένο χρονικό διάστημα σημαντικές τεχνικές διαφορές μεταξύ των δικτύων,

ότι υφίστανται τεχνικές διαφορές μεταξύ των PSTN και ότι οι σημαντικότερες από αυτές περιγράφονται σε συμβουλευτικά σημειώματα που δημοσιεύονται στον οδηγό EG 201 121 του ETSI,

ότι η εφαρμογή των εν λόγω συμβουλευτικών σημειωμάτων είναι εθελοντική και ενδέχεται να περιλαμβάνει χρήσιμες πληροφορίες για τους κατασκευαστές,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 74, της 12.3.1998, σ.1.

ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει κατά συνέπεια να διασφαλίζουν ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει να έχουν γνώση των ισχυόντων συμβουλευτικών σημειωμάτων όσον αφορά τις ειδικές απαιτήσεις ορισμένων δικτύων,

ότι, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, θα πρέπει να είναι δυνατή η συνέχιση της έγκρισης τερματικού εξοπλισμού σύμφωνα με εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις,

ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει σε όλα τα προϊόντα που εγκρίνονται βάσει της παρούσας απόφασης να επισυνάπτουν σημείωση· ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει να προβαίνουν σε δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο· ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κατασκευαστές έχουν επίγνωση των εν λόγω υποχρεώσεων· ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει να ενημερώνουν άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς σχετικά με τις δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο στις περιπτώσεις χορήγησης έγκρισης βάσει της παρούσας απόφασης,

ότι ο εξοπλισμός που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και που έχει εγκριθεί βάσει εθνικών κανονισμών πριν από το τέλος της μεταβατικής περιόδου δύναται να συνεχίσει να διατίθεται στην εν λόγω εθνική αγορά και να τίθεται σε λειτουργία,

ότι η ACTE δεν εξέδωσε γνώμη για τον προβλεπόμενο από την παρούσα οδηγία κοινό τεχνικό κανονισμό· ότι, κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφο 4, η Επιτροπή υπέβαλε προς το Συμβούλιο την παρούσα πρόταση όσον αφορά τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

Άρθρο 1

1. Η παρούσα απόφαση ισχύει για εξοπλισμό που προορίζεται να συνδεθεί, ως μεμονωμένος τερματικός εξοπλισμός, μέσω δισύρματης πρόσβασης σε αναλογική γραμμή PSTN στο σημείο απόληξης του δικτύου και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εναρμονισμένου προτύπου που προσδιορίζεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1.

2. Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται κοινός τεχνικός κανονισμός που καλύπτει τις απαιτήσεις προσάρτησης για αναλογικό τερματικό εξοπλισμό PSTN που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η παρούσα απόφαση δεν καλύπτει απαιτήσεις όσον αφορά τη διασυνεργασία τερματικού εξοπλισμού μέσω του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου, όπως καθορίζεται στο άρθρο 5 (ζ), της οδηγίας 98/13/ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Ο κοινός τεχνικός κανονισμός περιλαμβάνει το εναρμονισμένο πρότυπο που έχει καταρτισθεί από τον αρμόδιο οργανισμό τυποποίησης, και με τον οποίο υλοποιούνται στον ισχύοντα βαθμό οι βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 5, (δ) και 5, (στ), της οδηγίας 98/13/ΕΚ. Η αναφορά στο πρότυπο περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1.

2. Τερματικός εξοπλισμός που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση συμμορφούται προς τον κοινό τεχνικό κανονισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 5 (α), και 5 (β) της οδηγίας 98/13/ΕΚ, και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις

κάθε άλλης ισχύουσας οδηγίας, ιδίως των οδηγιών 73/23/ΕΟΚ[2] και 89/336/ΕΟΚ[3] του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

1. Κοινοποιημένοι οργανισμοί που έχουν οριστεί για την εκτέλεση των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 98/13/ΕΚ χρησιμοποιούν ή διασφαλίζουν τη χρήση των εφαρμόσιμων μερών του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, όσον αφορά τερματικό εξοπλισμό που καλύπτεται από το άρθρο 1, παράγραφος 1, της παρούσας απόφασης.

2. Οι κοινοποιημένοι οργανισμοί διασφαλίζουν ότι:

   (α) οι κατασκευαστές ή άλλοι αιτούντες για έγκριση λαμβάνουν γνώση των συμβουλευτικών σημειωμάτων που περιλαμβάνονται στον οδηγό EG 201 121 του ETSI, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένων τροποποιήσεών του, και

   (β) οι κατασκευαστές λαμβάνουν γνώση ότι σε όλα τα προϊόντα που εγκρίνονται δυνάμει της παρούσας απόφασης πρέπει να επισυνάπτουν σημείωμα σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II

   (γ) οι κατασκευαστές υποβάλλουν επίσης τις δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

3. Όταν χορηγείται έγκριση δυνάμει της παρούσας απόφασης οι κοινοποιημένοι οργανισμού ενημερώνουν άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς σχετικά με τις υποβληθείσες δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο.

Άρθρο 4

1. Εξοπλισμός που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, δύναται να συνεχίσει να εγκρίνεται βάσει εθνικών κανονισμών έγκρίσης τύπου για χρονική περίοδο 15 μηνών έπειτα από τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

2. Τερματικός εξοπλισμός που έχει εγκριθεί βάσει των παραπάνω εθνικών κανονισμών έγκρισης τύπου δύναται να συνεχίσει να διατίθεται στην αγορά και να τίθεται σε λειτουργία.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, [*ημερομηνία, μήνας*] 199...

Για το Συμβούλιο,

/υπογραφή/
Ο Πρόεδρος

---

[2] ΕΕ αριθ. L 77, της 26ης Μαρτίου 1973, σ. 29.

[3] ΕΕ αριθ. L 139, της 23ης Μαΐου 1989, σ. 19

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αναφορά στο ισχύον εναρμονισμένο πρότυπο

Το αναφερόμενο στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης εναρμονισμένο πρότυπο είναι:

"Απαιτήσεις προσάρτησης, προς πανευρωπαϊκή έγκριση, για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής, (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (ΤΕ) (εξαιρουμένου ΤΕ που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας), στον οποίο η διευθυνσιοδοσία δικτύου - εάν παρέχεται - εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF)"

ETSI

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων

Γραμματεία του ETSI

TBR 21 [Ιανουάριος 1998]

(εξαιρουμένου του προλόγου)

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων αναγνωρίζεται σύμφωνα με την οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Το παραπάνω αναφερόμενο εναρμονισμένο πρότυπο εκπονήθηκε βάσει εντολής που εκδόθηκε σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Το πλήρες κείμενο του παραπάνω αναφερόμενου εναρμονισμένου προτύπου διατίθεται από τη διεύθυνση:

European Telecommunications Standards Institute
650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

European Commission,
DGXIII/A/2 - (BU 31, 1/7),
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Brussels.

ή από κάθε άλλο αρμόδιο οργανισμό για τη διάθεση προτύπων του ETSI, κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο internet, στη διεύθυνση www.ispo.cec.be.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κείμενο της σημείωσης που πρέπει οι κατασκευαστές να επισυνάπτουν στα προϊόντα που έχουν εγκριθεί δυνάμει της παρούσας απόφασης

"Ο εξοπλισμός έχει εγκριθεί για πανευρωπαϊκή σύνδεση μεμονωμένου τερματικού με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής (PSTN), [απόφαση "CTR 21" της Επιτροπής]. Ωστόσο, εξ αιτίας διαφορών μεταξύ των επιμέρους PSTN που παρέχονται σε διάφορες χώρες, η απόφαση δεν παρέχει αφ' εαυτής ανεπιφύλακτη εξασφάλιση επιτυχούς λειτουργίας σε κάθε σημείο απόληξης του δικτύου PSTN.

Σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα λειτουργίας απευθυνθείτε κατ' αρχάς στον προμηθευτή του εξοπλισμού σας."

Σημείωση: Ο κατασκευαστής διασφαλίζει ότι ο πωλητής και ο χρήστης του εξοπλισμού έχουν λάβει γνώση της παραπάνω πληροφορίας μέσω επιγραφής στη συσκευασία ή/και μέσω των εγχειριδίων που προορίζονται για τον χρήστη [ή άλλων μορφών οδηγιών χρήσεως]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο, υποβαλλόμενη από τον κατασκευαστή προς τον κοινοποιημένο οργανισμό και τον πωλητή.

Στην εν λόγω δήλωση αναφέρονται τα δίκτυα στα οποία προορίζεται να λειτουργήσει ο εξοπλισμός, καθώς και ενδεχόμενα αναφερόμενα δίκτυα με τα οποία ο εξοπλισμός δύναται να παρουσιάσει δυσκολίες διασυνεργασίας.

Δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο, υποβαλλόμενη από τον κατασκευαστή προς τον χρήστη

Στην εν λόγω δήλωση αναφέρονται τα δίκτυα στα οποία προορίζεται να λειτουργήσει ο εξοπλισμός, καθώς και ενδεχόμενα αναφερόμενα δίκτυα με τα οποία ο εξοπλισμός δύναται να παρουσιάσει δυσκολίες διασυνεργασίας. Ο κατασκευαστής επισυνάπτει επίσης δήλωση όπου αναφέρεται σε ποιές περιπτώσεις η συμβατότητα με το δίκτυο εξαρτάται από τη φυσική διαμόρφωση ή το λογισμικό των διακοπτών. Συμβουλεύει επίσης το χρήση να απευθυνθεί στον πωλητή σε περίπτωση που επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τον εξοπλισμό σε άλλο δίκτυο.

ISSN 0254-1483

COM(98) 387 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **15 16 10 06**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-402-GR-C

ISBN 92-78-37348-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο

16